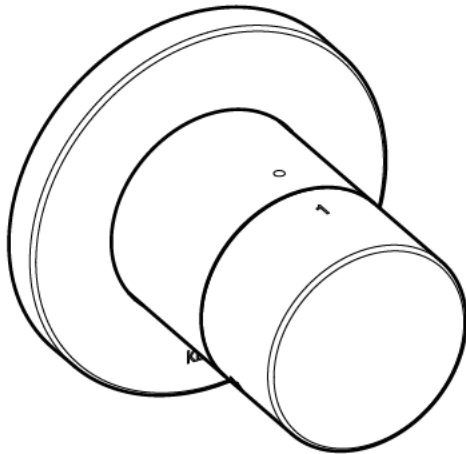
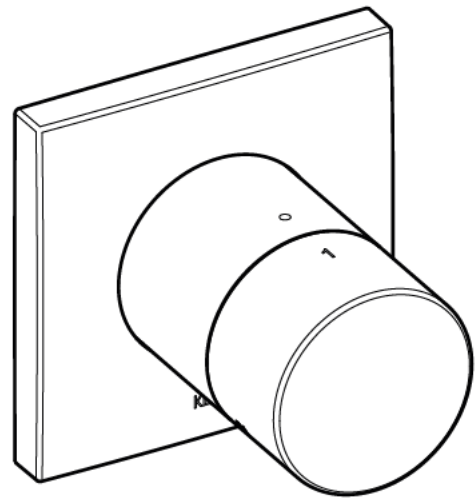
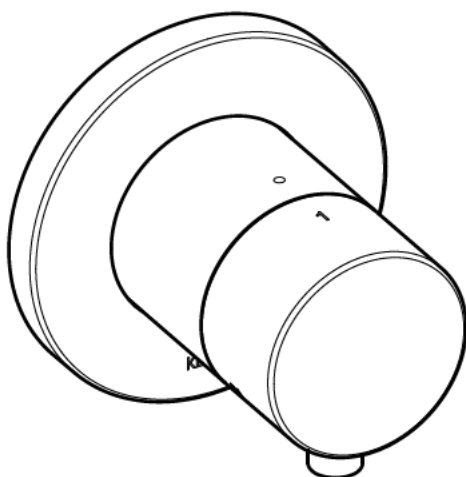


**DE** Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

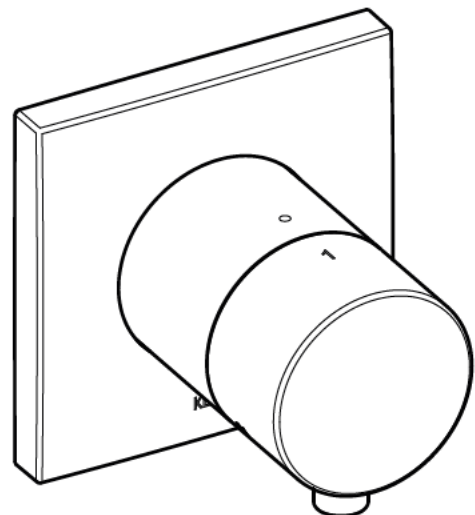
59548 010001	59548 020001
59548 070001	59548 030001
59548 170001	59548 040001
	59548 050001
	59548 120001
	59548 130001



59548 010002	59548 020002
59548 070002	59548 030002
59548 170002	59548 040002
	59548 050002
	59548 120002
	59548 130002



59548 011001	59548 021001
59548 071001	59548 031001
59548 171001	59548 041001
	59548 051001
	59548 121001
	59548 131001



59548 011002	59548 021002
59548 071002	59548 031002
59548 171002	59548 041002
	59548 051002
	59548 121002
	59548 131002

**DE** Einbaumaße

**FR** Dimensions de montage

**CS** Montážní rozměry

**EN** Mounting dimensions

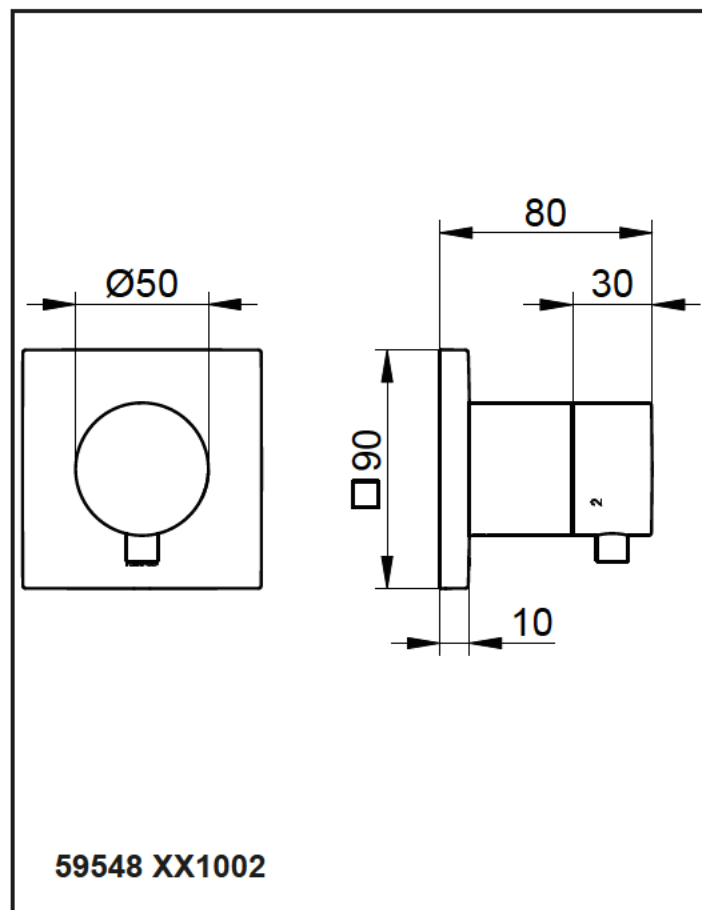
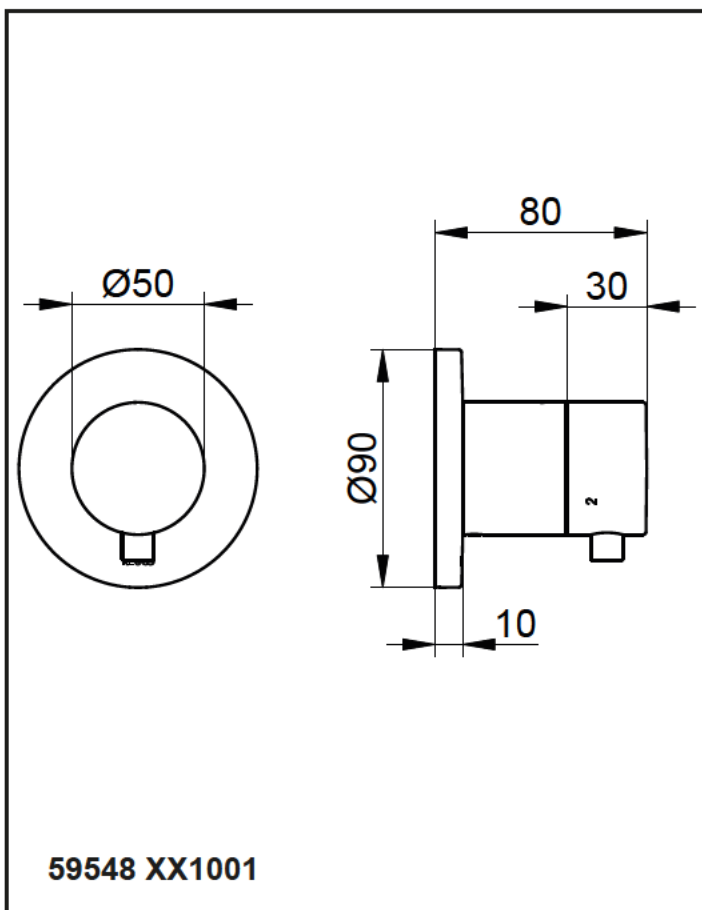
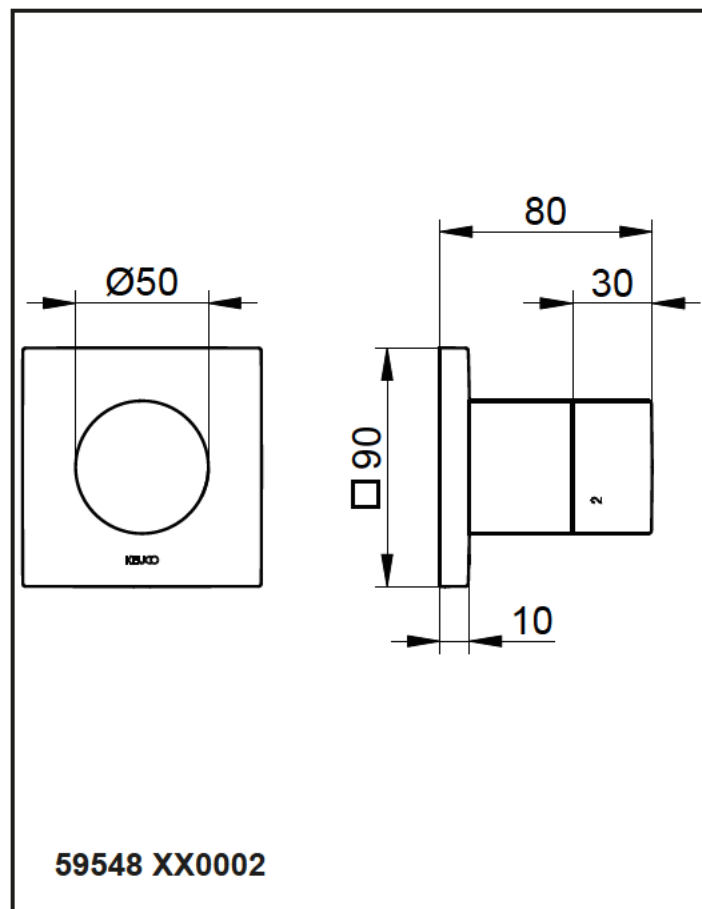
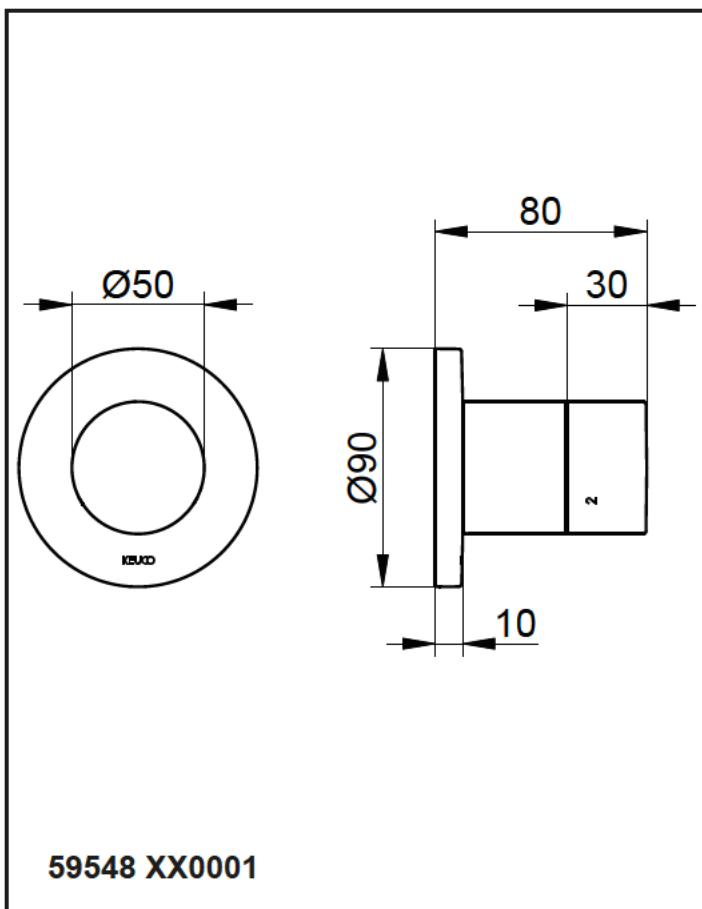
**IT** Dimensioni di montaggio


**PL** Wymiary montażowe


**ES** Dimensiones de montaje

**NL** Montageafmetingen











**RU** Установочные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

### Symbole und Bedeutung

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser       Warmwasser
-  Wasserfluss       Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

### Symbols and explanations

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water       Hot water
-  Water flow       No water flow
-  Optional/accessories

### Technische Daten

– Durchfluss bei 3 bar Fließdruck: ca. 14 l/min


### Technical specifications

– Flow at 3 bar pressure: approx. 14 l/min


Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

Installation, refer to picture 1 on page 8

 Use only neutrally netting silicone.

Bedienung, siehe Bild 11 auf Seite 10

Operation, refer to picture 11 on page 10

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.  
– Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm


Servicing, refer to picture 12 on page 10


Assemble in reverse order.  
– Cartridge nut torque: 20-30 Nm

Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11











For spare parts with order numbers, refer to page 11

 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.

 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

**Símbolos y significado**


-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría
-  Agua caliente
-  Flujo de agua
-  Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

**Datos técnicos**

– Paso con una presión de caudal de 3 bares:  
aprox. 14 l/min.

**Medidas de montaje,** véase página 2

**Instalación,** véase imagen 1 en la página 8


 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.


**Manejo,** véase imagen 11 en la página 10

**Mantenimiento,** véase imagen 12 en la página 10











El montaje se efectúa en el orden inverso.  
– Par de apriete de la tuerca de fijación del cartucho: 20-30 Nm

**Piezas de recambio con números de pedido,** véase página 11

 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre la **garantía y el mantenimiento.**

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

**Symboles et leur signification**


-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide
-  Eau chaude
-  Débit d'eau
-  Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

**Caractéristiques techniques**

– Débit à une pression d'écoulement de 3 bar :  
env. 14 l/mn

**Cotes d'encombrement,** voir page 2

**Installation,** voir figure 1 à la page 8


 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.


**Utilisation,** voir figure 11 à la page 10

**Maintenance,** voir figure 12, page 10








Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.  
– Couple de serrage écrou de cartouche : 20-30 Nm

**Pièces de rechange avec numéros de commande,** voir page 11

 Les consignes relatives à la garantie et à l'entretien figurent sur la **carte d'entretien et de garantie** jointe.

 Il presente manuale è indirizzato agli installatori per il montaggio nonché agli utilizzatori per l'uso e la manutenzione del prodotto. Consegnarlo all'utilizzatore dopo l'installazione affinché lo custodisca.

**Simboli e significato**


-  **Attenzione!** Pericolo di lesioni o danni materiali.
-  Avvertenza, consiglio o rimando
-  Montaggio corretto/verifica del funzionamento
-  Montaggio errato
-  Prestare attenzione al dettaglio di montaggio
-  Acqua fredda       Acqua calda
-  Flusso d'acqua       Nessun flusso d'acqua
-  Opzionale/accessorio

**Dati tecnici**

- Portata con pressione di flusso di 3 bar:  
circa 14 l/min

**Ingombro**, vedi pagina 2

**Installazione**, vedi dalla figura 1 a pagina 8


 Utilizzare solo silicone neutro.


**Uso**, vedi figura 11 a pagina 10

**Manutenzione**, vedi figura 12 a pagina 10

- Eeguire il montaggio in ordine inverso.
- Coppia del dado della cartuccia: 20-30 Nm

**Ricambi con numero d'ordine**, vedi pagina 11

 Indicazioni relative alla garanzia e al trattamento vanno desunte dalla **scheda allegata**.

 Deze handleiding is bestemd voor zowel de installateur voor de montage alsook voor de gebruiker voor het gebruik en het onderhoud van het product. Gelieve na de installatie door te geven aan de gebruiker om te bewaren.

**Symbolen en betekenis**


-  **Opgepast!** Gevaar voor letsel of schade.
-  Opmerking, tip of referentie
-  Correcte montage/werkingstest
-  Verkeerde montage
-  Montagedetails in acht nemen
-  Koud water       Heet water
-  Waterstroom       Geen waterstroom
-  Optioneel/toebehoren

**Technische gegevens**

- Doorstroming bij 3 bar stromingsdruk:  
ca. 14 l/min

**Inbouwafmetingen**, zie pagina 2

**Installatie**, zie vanaf afbeelding 1 op pagina 8


 Uitsluitend neutraal vernette siliconen gebruiken.


**Gebruik**, zie afbeelding 11 op pagina 10

**Onderhoud**, zie afbeelding 12 op pagina 10




- Montage in omgekeerde volgorde.
- Aandraaimoment moer voor cartouche:  
20-30 Nm

**Wisselstukken met bestelnummers**, zie pagina 11

 Instructies voor de waarborg en het onderhoud vindt u in de meegeleverde **Onderhouds- en garantiekaart**.

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.


**Symbole a význam**

-  **Pozor!** Výstraha před zraněním a věcnými škodami.
-  Upozornění, tip nebo odkaz
-  Správná montáž / kontrola funkčnosti
-  Nesprávná montáž
-  Při montáži dbejte na tento detail
-  Studená voda       Teplá voda
-  Průtok vody       Žádný průtok vody
-  Volitelná výbava / příslušenství

**Technické údaje**

– Průtok při průtokovém tlaku 3 bary:  
cca. 14 l/min


**Montážní rozměry viz strana 2****Instalace viz obrázek 1 na straně 8**


 Používejte pouze neutrální silikon.

**Obsluha viz obrázek 11 na straně 10****Údržba viz obrázek 12 na straně 10**











Montáž probíhá v obráceném pořadí.  
– Utahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm

**Náhradní díly s objednáacími čísly viz strany 11**

 Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.


**Symbole i znaczenie**

-  **Uwaga!** Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.
-  Informacja, dobra rada lub odsylacz
-  Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania
-  Niewłaściwy montaż
-  Należy stosować się do danych, dotyczących montażu
-  Woda zimna       Woda gorąca
-  Strumień wody       Brak strumienia wody
-  Opcje / Osprzęt

**Dane techniczne**

– Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar:      około 14 l/min


**Wymiary zabudowy, patrz strona 2****Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8**

 Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

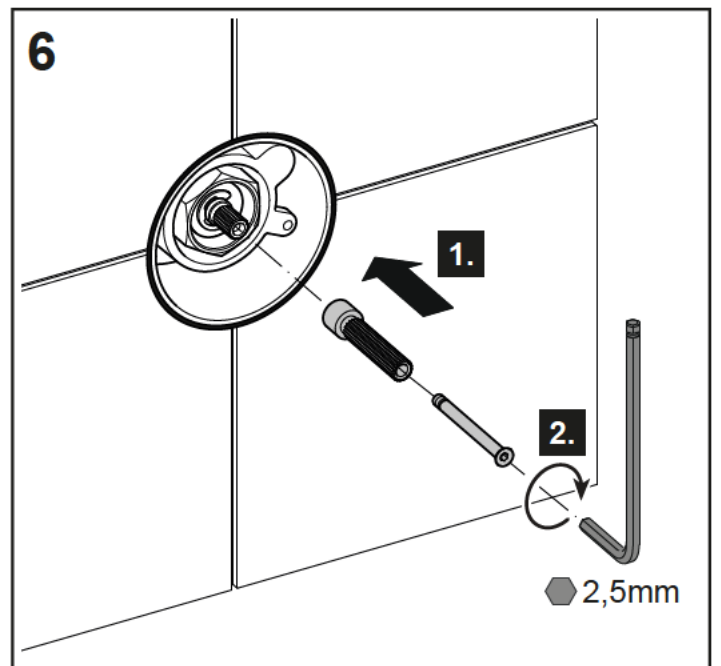
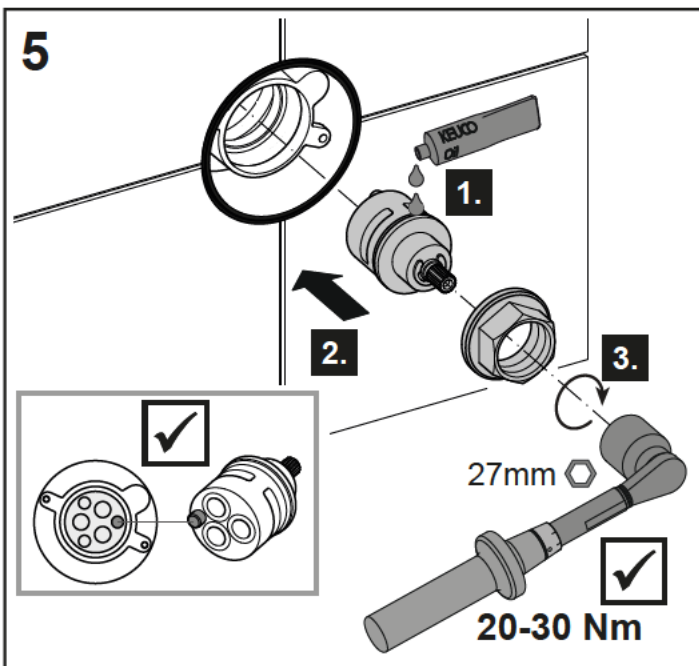
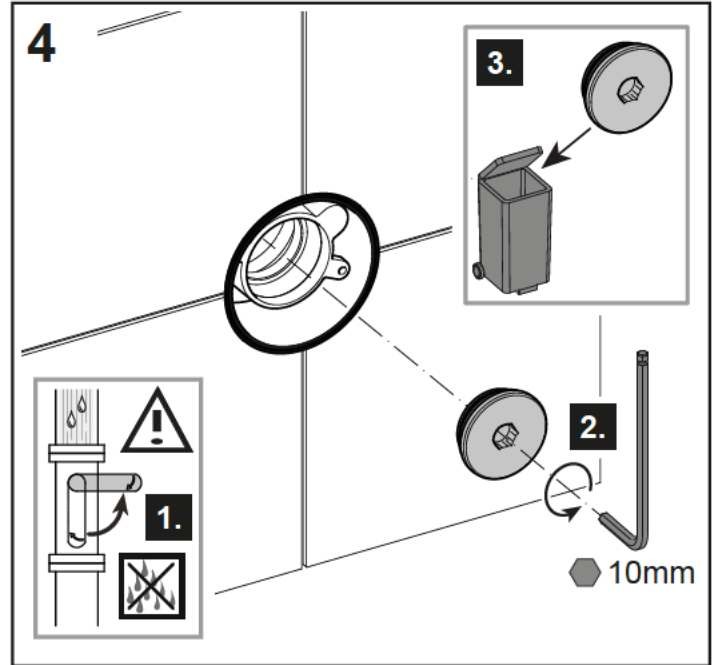
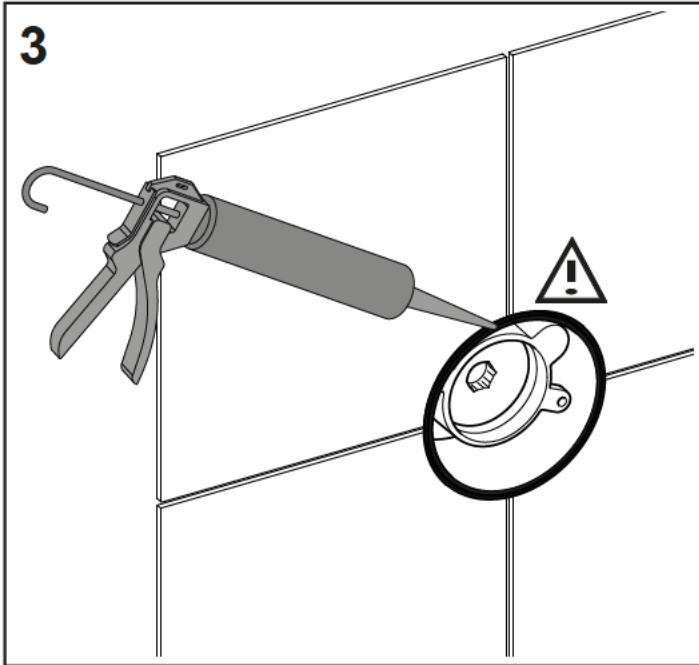
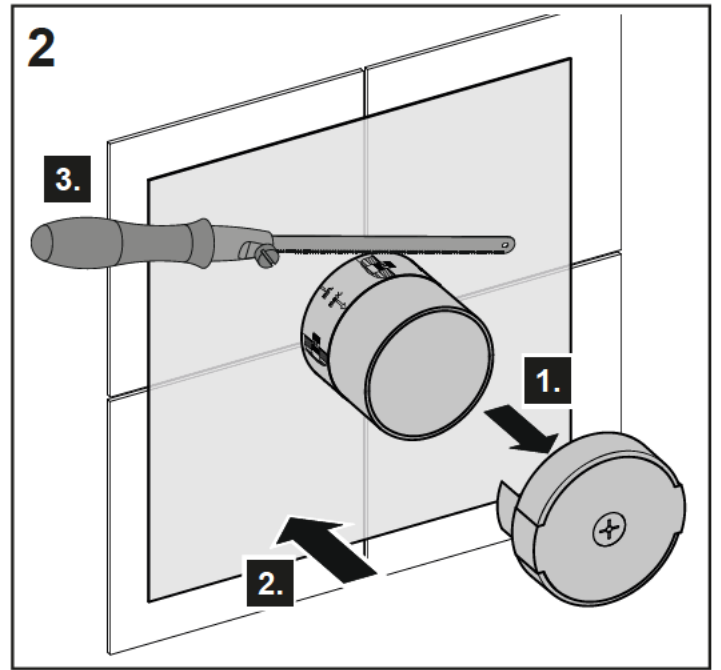
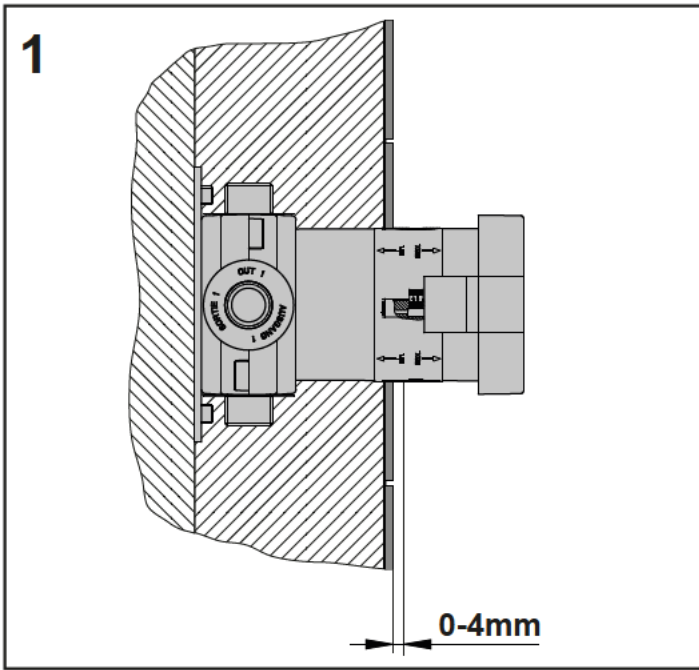
**Obsługa, patrz rys. 11 na stronie 10****Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10**

Montaż w odwrotnej kolejności.  
– Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

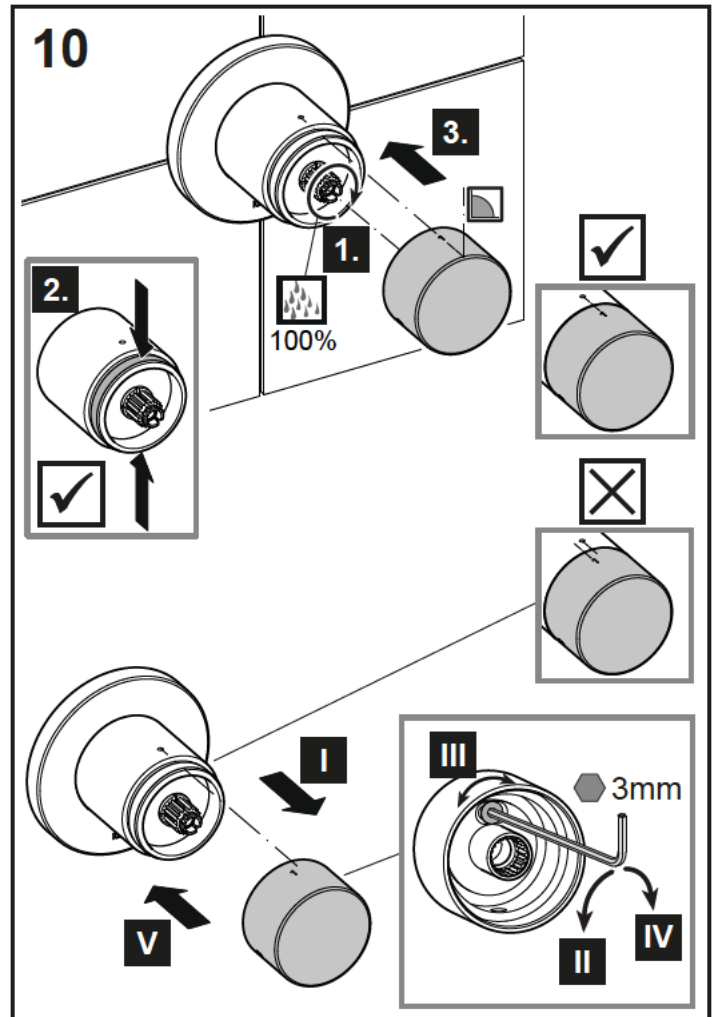
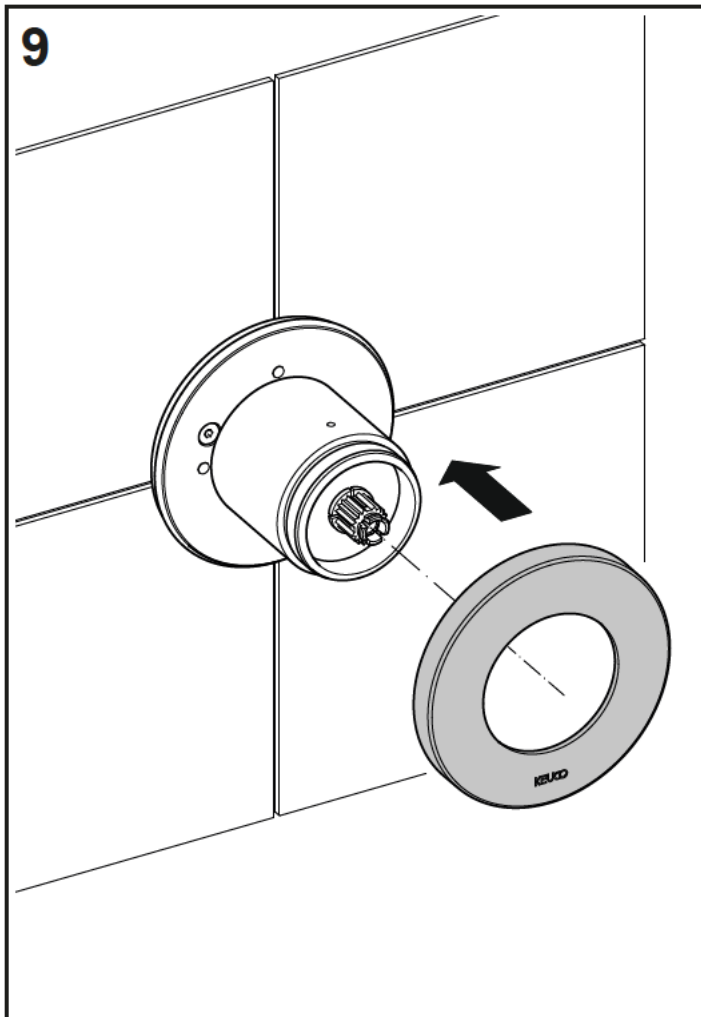
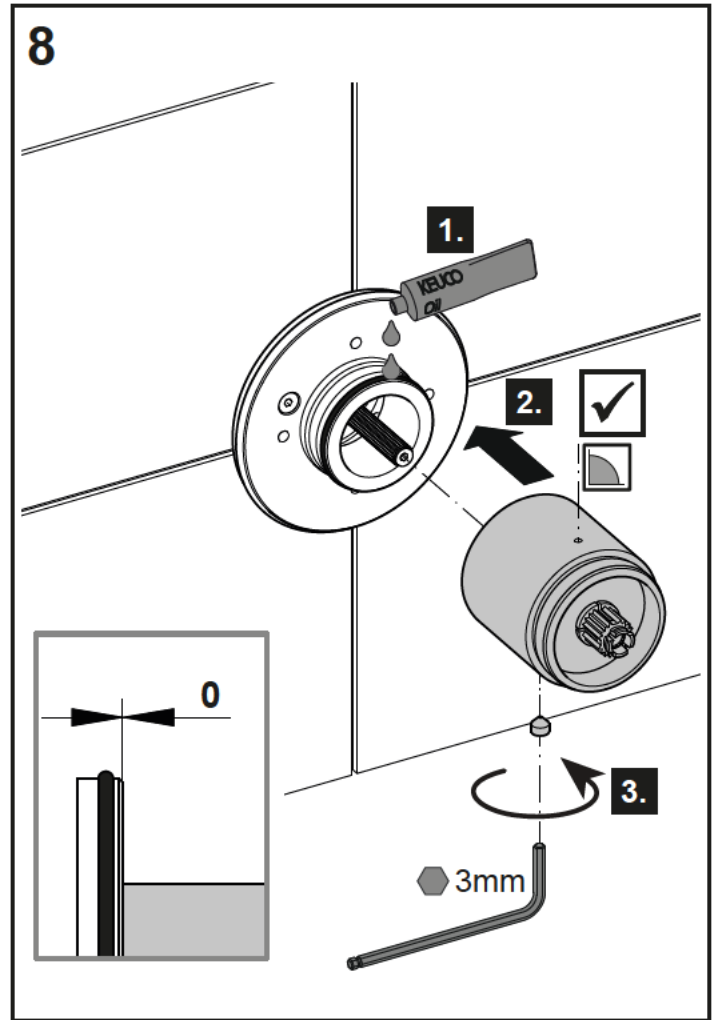
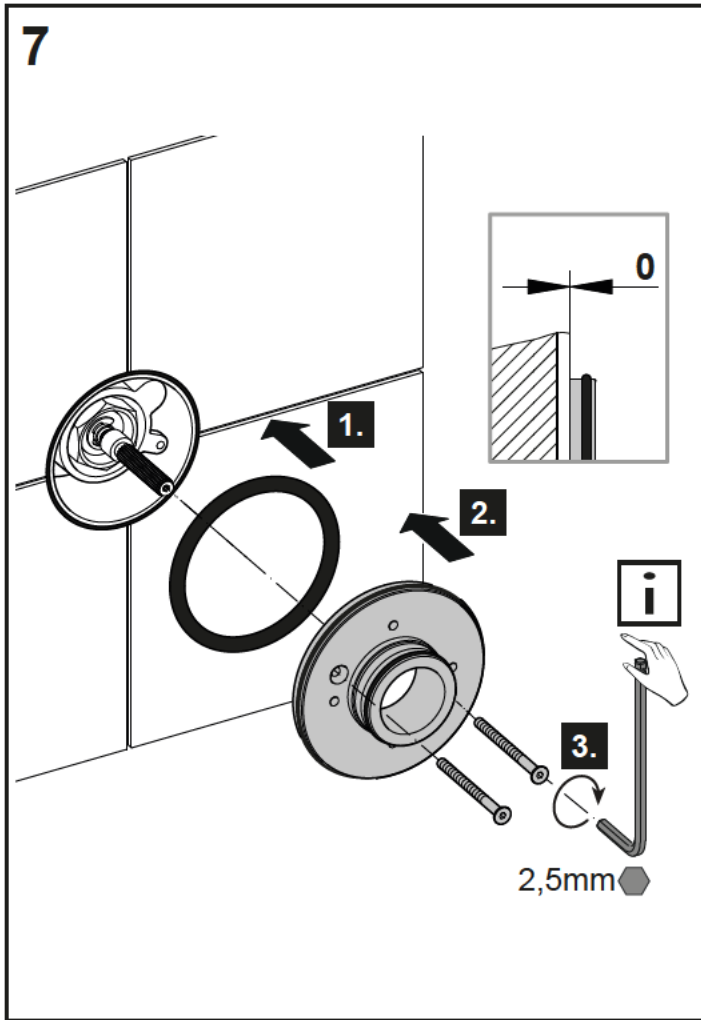
**Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11**

 Informacje dotyczące gwarancji dostępne są w dołączonej **karcie pielęgnacyjno-gwarancyjnej**.

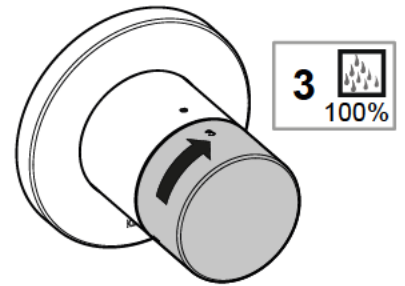
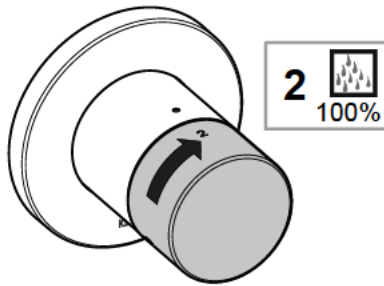
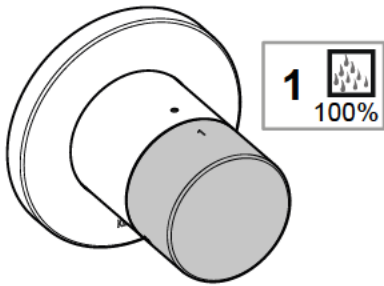
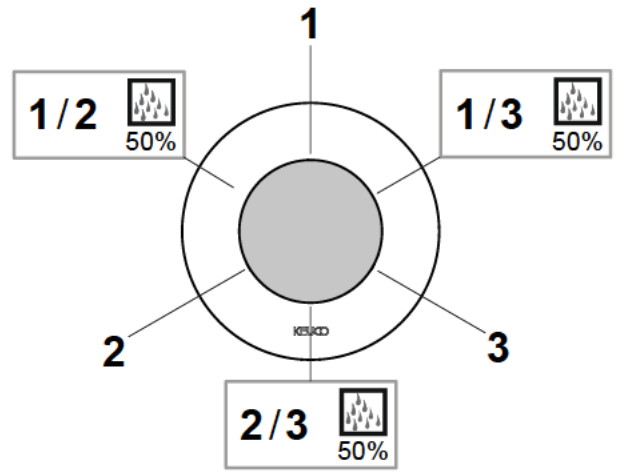
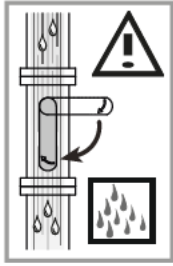




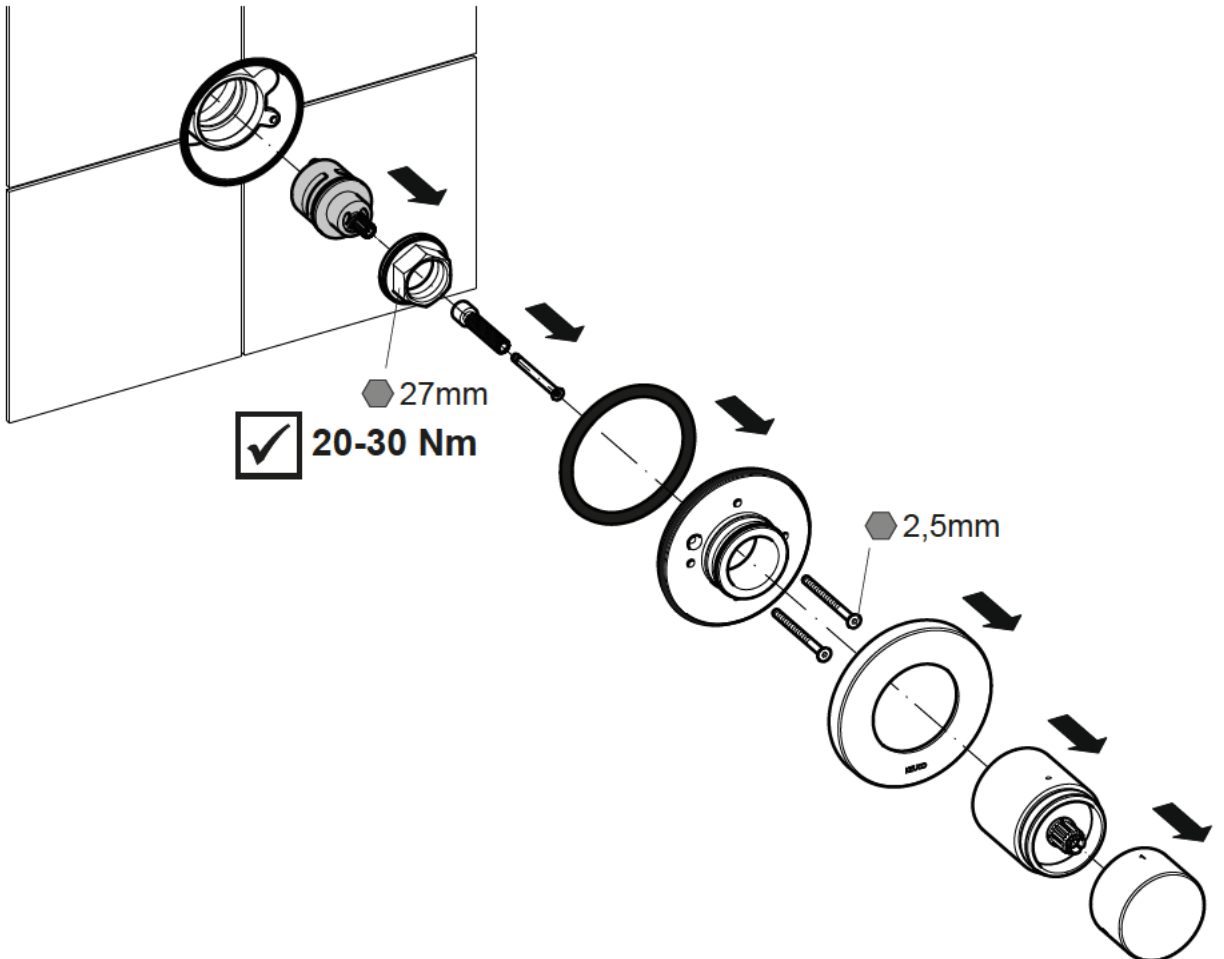




11



12



DE Ersatzteile

FR Liste de pièces

CS Náhradní díly

EN Spare parts

IT Elenco delle parti

PL Zestaw części

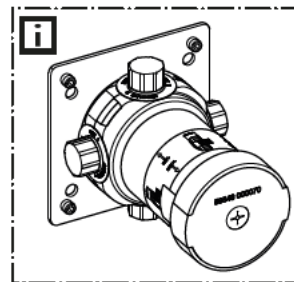
ES Piezas de recambio

NL Onderdelen

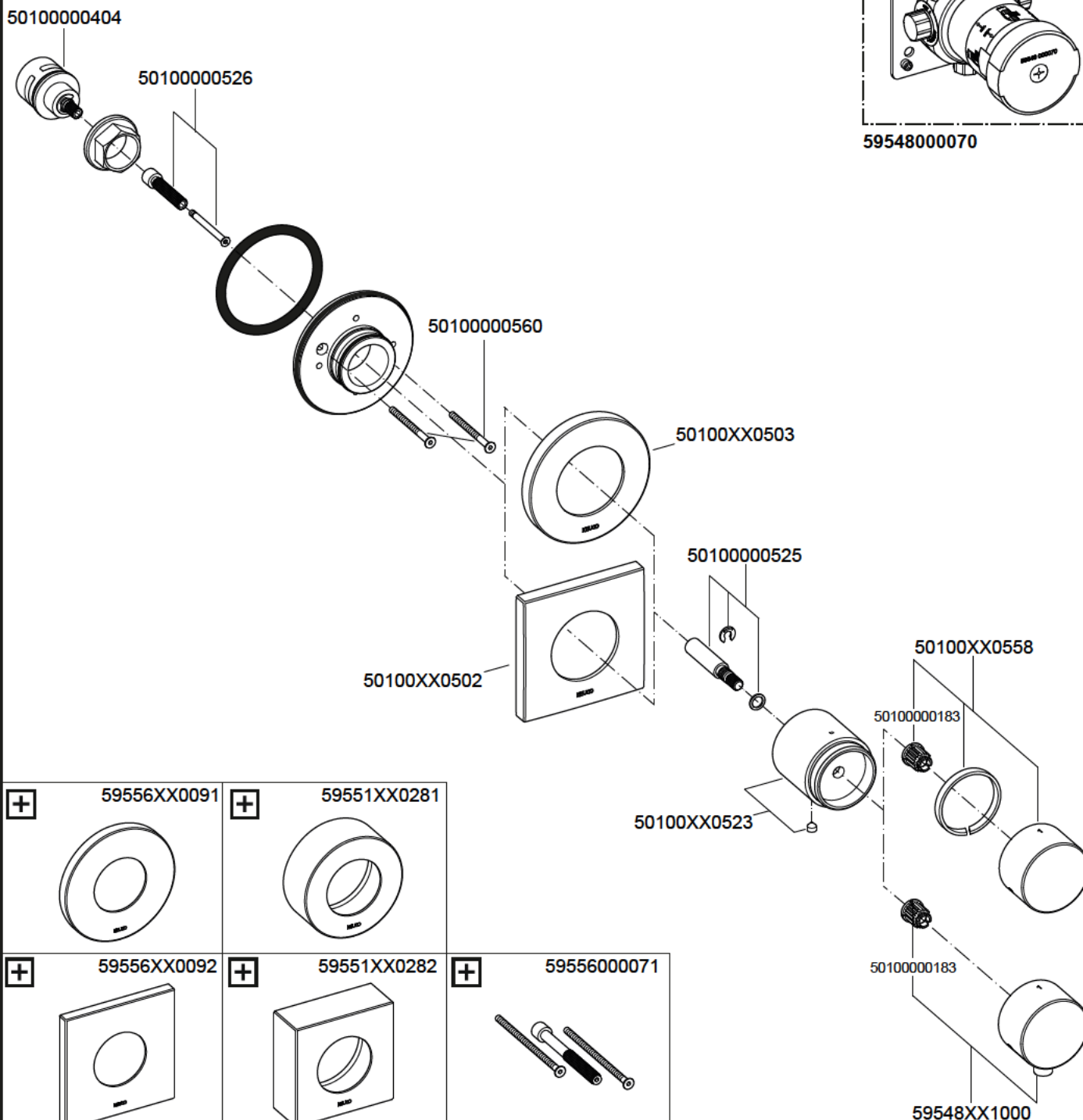
RU Запчасти

59548 XX0001 59548 XX0002

59548 XX1001 59548 XX1002



59548000070



+	+
---	---

59556XX0091

59551XX0281

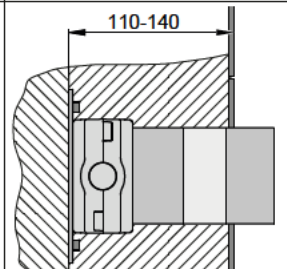
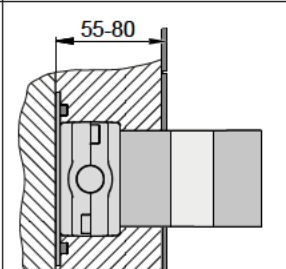
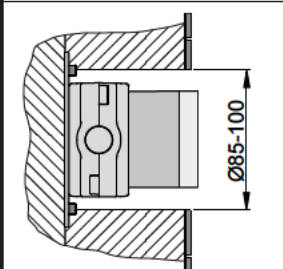
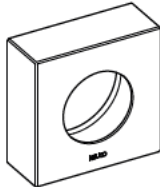
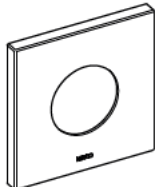


+	+	+
---	---	---

59556XX0092

59551XX0282

59556000071



XX = 01, 07, 17, 02, 03, 04, 05, 12, 13

**DE**

KEUCO GmbH Co. KG  
Oesestraße 36  
D-58675 Hemer  
Telefon: +49 2372 904-0  
E-Mail: info@keuco.de

**AT**

KEUCO GmbH  
Söllheimerstraße 16  
Objekt 6c  
A-5020 Salzburg  
Telefon: +43 662 4540560  
E-Mail: office@keuco.at

**CH**

KEUCO AG  
Winkelweg 3  
CH-5702 Niederlenz  
Telefon: +41 62 8880020  
E-Mail: info@keuco.ch

**EN**

KEUCO UK Ltd  
Amersham House  
Mill Street  
GB-Berkhamsted HP4 2DT  
Phone: +44 10442865220  
E-Mail: admin@keuco.co.uk

**FR**

KEUCO SARL  
5, Rue du Martelberg  
F-67700 Monswiller  
Téléphone: +33 3 88700200  
E-Mail: bureau@keuco.fr

**NL**

KEUCO GmbH Co. KG  
Kantoor Nederland  
Postbus 1286  
5004 BG Tilburg  
Telefoon: +31 88 6 333 999  
E-Mail: info@keuco.nl

**RU**

KEUCO GmbH Co. KG  
Представительство в России  
Космодамианская набережная ,  
дом 4 / 22, корпус Б  
115035 Москва  
Электронная почта:  
mikhail.komendantov@keuco.com

**US**

KEUCO Management Inc.  
3675 Crestwood Parkway NW,  
Suite 222  
Duluth, GA 30096  
Phone: +1 877 281 8260  
E-Mail: office-usa@keuco.com



A series of horizontal lines for writing, starting below the pencil icon and extending across the page.